

VERSCHLEPPT IN EIN KONZENTRATIONSLAGER

DEPORTED TO A CONCENTRATION CAMP

Nach den Massenverhaftungen im April und Juni 1938 waren vorübergehend fast zwei Drittel aller männlichen Häftlinge in den Konzentrationslagern als angeblich »Asoziale« inhaftiert. Fürsorgebehörden nutzten immer häufiger die Möglichkeit, missliebige Unterstützungsempfänger*innen durch Meldung an die Polizei in ein Konzentrationslager einweisen zu lassen. Ab 1940 stieg besonders die Zahl betroffener Frauen stark an. Auch aus der Bewahranstalt Farmsen transportierte die Hamburger Polizei Männer und Frauen mehrmals direkt in Konzentrationslager. Dort kennzeichnete die SS die Inhaftierten mit einem schwarzen Stoffdreieck (»Winkel«) als »Asoziale«. Die Haftbedingungen dieser Häftlingsgruppe waren schlecht, ihre Überlebenschancen gering.

Following the police round-ups in April and June 1938, the 'anti-social elements' arrested made up almost two thirds of the male concentration camp population. The welfare authorities increasingly availed themselves of the opportunity of ridding themselves of unwanted benefit recipients by reporting them to the police, who then sent them to concentration camps. The number of reported women in particular rose sharply in 1940. On several occasions the Hamburg police also sent men and women directly from the Farmsen retention facility to concentration camps. At the camps, the SS used black fabric triangles to identify detainees as 'anti-social elements'. The conditions under which this group of prisoners was detained were poor, and their chances of survival low.



Else S., 1927

► Weil sie unter dem Verdacht der Prostitution stand und Untersuchungen auf Geschlechtskrankheiten versäumt hatte, wurde die in Hamburg lebende Else S. am 11. Juni 1938 zunächst im Frauen-KZ Lichtenburg und nach dessen Schließung im Mai 1939 im Frauen-KZ Ravensbrück inhaftiert. Nach ihrer Entlassung im Februar 1941 zog Else S. wieder nach Hamburg.

Else S., 1927

► Because she was suspected of prostitution and had failed to show up for medical examinations for venereal diseases, Else S., a resident of Hamburg, was detained on 11 June 1938, initially at the Lichtenburg Women's Concentration Camp and, following its closure in May 1939, at the Ravensbrück Women's Concentration Camp. After her release in February 1941, Else S. returned to Hamburg.

KZ-Haft als Möglichkeit der »Unterbringung«

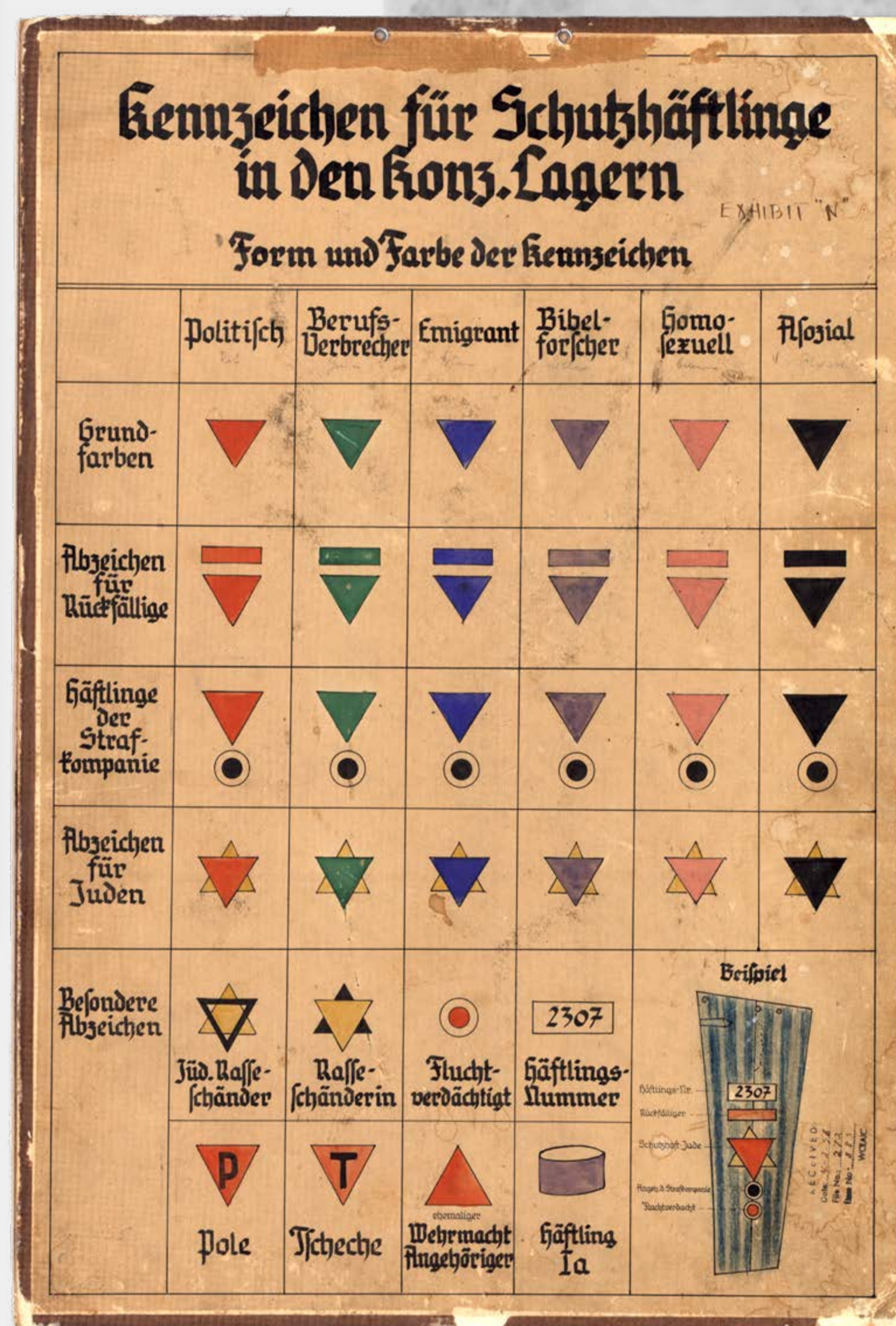
Concentration camp detention as a means of 'accommodation'

»So wird es immer Fälle geben, in denen die Mündel zweckmäßig nicht in eine Anstalt des Landesfürsorgeverbandes, sondern besser in Konzentrationslagern unterzubringen sind. Für diese Mündel müßte vom amtlichen Sammelvormund bei der örtlichen Dienststelle der Sicherheitspolizei ein Antrag auf Unterbringung in einem Konzentrationslager gestellt werden.«

'Therefore there will always be cases where wards should be placed not with an institution of the state welfare association, but most expediently in concentration camps. For such wards, the official collective guardian would have to submit an application for placement in a concentration camp to the local office of the Security Police.'

Der Präsident der Hamburger Sozialverwaltung, Oskar Martini, zur »Abgrenzung der polizeilichen Maßnahmen zu den Aufgaben der Fürsorge«, August 1941

Oskar Martini, president of the Hamburg social services administration, on the 'Delimitation of police measures vis-à-vis social welfare tasks', August 1941



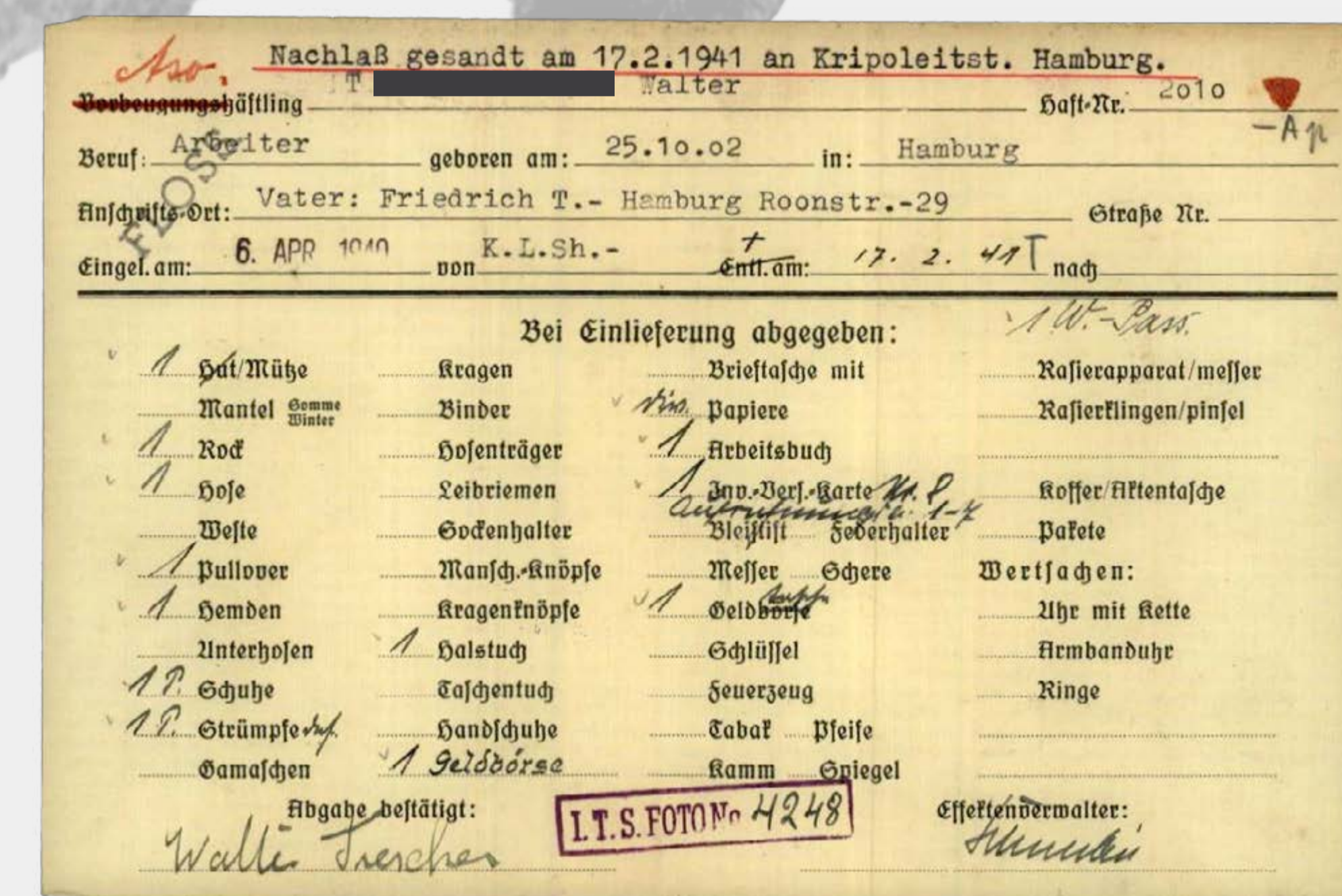
Kennzeichnung von Häftlingen in den Konzentrationslagern durch die SS, ca. 1940

► Zur leichten Unterscheidung der Häftlinge nach ihrer Haftkategorie führte die Inspektion der Konzentrationslager 1938 eine Kennzeichnung mit farbigen Winkeln ein. Sie wurden auf der Kleidung angebracht. Der schwarze Winkel kennzeichnete als »asozial« kategorisierte Häftlinge.

Arolsen Archives, Bad Arolsen, 10.9.1.134

Prisoner identification badges used by the SS at concentration camps, c 1940

► In order to easily identify prisoners according to their category of detention, the concentration camp inspectorate introduced these identification badges in 1938. The coloured triangles were affixed to the prisoners' clothing. The black triangle was used to identify prisoners categorised as 'anti-social'.



Effektenkarte des KZ Flossenbürg für den Hamburger Walter T.

► Der als »Asohäftling« bezeichnete Walter T. wurde am 6. April 1940 aus dem KZ Sachsenhausen in das KZ Flossenbürg in Bayern überstellt, wo er schwerste körperliche Zwangsarbeit im Steinbruch leisten musste. Er starb dort 38-jährig am 17. Februar 1941 infolge einer doppel-seitigen Lungenentzündung.

Arolsen Archives, Bad Arolsen, 11029195

Personal effects card issued by the Flossenbürg Concentration Camp for Hamburg resident Walter T.

► Walter T., designated as an 'anti-social prisoner', was transferred from the Sachsenhausen Concentration Camp to the Flossenbürg Concentration Camp in Bavaria on 6 April 1940, where he was forced to do the heaviest of physical labour at the quarry. He died there at the age of 38 on 17 February 1941 as a result of double pneumonia.